

ДОГОВОР
за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 1

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. ДИОДПП „Македонска Искра“ ДООЕЛ увоз – извоз Скопје, со седиште на бул. „Кочо Рацин“ бр.10/4 Скопје, претставувано од управителот Драган Поповски, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и ДИОДПП „Македонска Искра“ ДООЕЛ увоз – извоз Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за една одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 1, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наставен јазик
1	Македонски јазик за учениците од другите заедници	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година	/

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 1 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/32 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/8 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 1 со бр. 10-9473/6 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 1, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува **237.303,00** (двестатриесетиседумилјадитристаитри) денари без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 1 изнесува **11.865,15** (единаесетилјадиосумстотинишеесетипетденари и петнаесетдени) денари.

Вкупниот износ за ДЕЛ 1 од договорот со пресметан ДДВ изнесува **249.168,00** (двестачетириесетидеветилјадистошеесети осум) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;

- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);

- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;

- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)

- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб-страницата, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година.

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр. 26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.

- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф. д-р Весна Јаневска



ИЗДАВАЧ
ДИОДПП „Македонска Искра“
ДООЕЛ увоз – извоз Скопје

УПРАВИТЕЛ
Драган Поповски



Изготвил: Б.Митковски
Контролирал: М.Масникова
Б.Мирчевска
Согласен: Н.Селмани
Одобрил: Роберт Аџипетров

ДЕЛ 1

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
							вредности без рабат				вредности со вклучен рабат				
1	Македонски јазик за учениците од другите заедници	заеднички предмети - гимназиско IV	Милица Петрушевска, Агим Морина, Братица Котевска	Четврта година	М	102	2.350,00	239.700,00	11.985,00	251.685,00	1,00%	237.303,00	11.865,15	249.168,15	2.326,500
ВКУПНО						102		239.700,00	11.985,00	251.685,00		237.303,00	11.865,15	249.168,00	

Членови на комисија :

1

2

3

Издавачка куќа :



ДОГОВОР

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и
2. „Просветно дело“ АД Скопје, со седиште на ул. „Димитрие Чуповски“ бр.15, Скопје претставувано од управителот Павле Петров, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Акционерско друштво за издавање на учебници и наставни средства „Просветно Дело“ - Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за една одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 2, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наставен јазик
1	Англиски јазик (прв стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	Прва година	/
2	Германски јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	Прва година	/
3	Хемија	гимназиско образование I	Прва година	Македонски јазик

4	Хемија	гимназиско образование I	Прва година	Албански јазик
5	Хемија	гимназиско образование I	Прва година	Турски јазик
6	Италијански јазик (втор странски јазик)	музичко образование - гимназиско	Прва година	/
7	Германски јазик (четири годишно ССО) - Втор странски јазик	општо образовни	Втора година	/
8	Француски јазик (четири годишно ССО) - Втор странски јазик	општо образовни	Втора година	/
9	Физика	гимназиско образование II	Втора година	Македонски јазик
10	Физика	гимназиско образование II	Втора година	Албански јазик
11	Физика	гимназиско образование II	Втора година	Турски јазик
12	Физика	гимназиско образование II	Втора година	Српски јазик
13	Македонски јазик за паралелките на албански и турски наставен јазик	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	/
14	Албански јазик и литература	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Албански јазик
15	Математика	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Македонски јазик
16	Математика	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Албански јазик
17	Биологија	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Македонски јазик

18	Биологија	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Албански јазик
19	Хемија	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Албански јазик
20	Хемија	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Турски јазик
21	Физика	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Албански јазик
22	Ликовна уметност	јазично уметничко - ком.А - III	Трета година	Македонски јазик
23	Етика	општествено хуманистичко - ком.Б - III	Трета година	Македонски јазик
24	Линеарна алгебра и аналитичка геометрија	природно математичко - ком. А - III	Трета година	Македонски јазик
25	Социологија	општествено хуманистичко - ком.А - III	Трета година	Македонски јазик
26	Социологија	општествено хуманистичко - ком.А - III	Трета година	Албански јазик
27	Италијански јазик (изборен)	јазично уметничко - ком.А - III	Трета година	/
28	Латински јазик	општествено хуманистичко - ком.А - III	Трета година	Македонски јазик
29	Географија	природно математичко - ком. Б - III	Трета година	Македонски јазик

30	Географија	природно математичко - ком. Б - III	Трета година	Албански јазик
31	Алгебра	природно математичко - ком. А - III	Трета година	Македонски јазик
32	Педагогија	јазично уметничко - ком.Б -III	Трета година	Македонски јазик
33	Педагогија	општествено хуманистичко - ком.Б - III	Трета година	Албански јазик
34	Македонски јазик и литература	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година	Македонски јазик
35	Македонски јазик за учениците од другите заедници	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година	/
36	Математика	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година	Албански јазик
37	Филозофија	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година	Албански јазик
38	Логика	општествено хуманистичко - ком.А - IV	Четврта година	Македонски јазик
39	Биологија	природно математичко - ком. Б - IV	Четврта година	Македонски јазик
40	Физика	природно математичко - ком. А - IV	Четврта година	Македонски јазик

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;
- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;
- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

41	Италијански јазик, трет странски јазик (изборен)	јазично уметничко - ком.А - IV	Четврта година	/
42	Економија	општествено хуманистичко - ком.А - IV	Четврта година	Македонски јазик
43	Менаџмент	општествено хуманистичко - ком.А - IV	Четврта година	Македонски јазик
44	Социологија	општествено хуманистичко ком.Б - IV	Четврта година	Македонски јазик
45	Социологија	општествено хуманистичко ком.Б - IV	Четврта година	Албански јазик
46	Филозофија	уметничко образование	Четврта година	Македонски јазик

Набавката е спроведена согласно Одлуката за спроведување на набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 2 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/33 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/12 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 2 со бр. 10-9473/18 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 2, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува **13.242.138,46** (тринаесетмилионидвестачетириесетидвеилјадистотриесетиосумденариичетириесетисестдени) денари без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 2 изнесува **662.106,92** (шестотинишеесетидвеилјадистотишестденариидеведесетидведени) денари.

Вкупниот износ за ДЕЛ 2 од договорот со пресметан ДДВ изнесува **13.904.245,00** (тринаесетмилионидевестотиниичетириилјадидвестачетириесетипет) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),
- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година.

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.
- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,
- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,
- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),
- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,
- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот .

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф. д-р Весна Јаневска



Изготвил: Б.Митковски
Контролирал: М.Масникоска
Б.Мирчевска
Согласен: Н.Селмани
Одобрил: Роберт Арметров

ИЗДАВАЧ
Акционерско друштво за
издавање на учебници и наставни
средства „Просветно Дело“ АД

Скопје,
Управител,
Павле Петров



ДЕЛ 2

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
							вредности без рабат				вредности со вклучен рабат				
1	Англиски јазик (прв стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	CLOSE UP ✓	Прва година	\N	156	2.880,00	449.280,00	22.464,00	471.744,00	0,20%	448.381,44	22.419,07	470.800,51	2.874,240
2	Германски јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	Prima A2 Band 4 ✓	Прва година	\N	225	1.920,00	432.000,00	21.600,00	453.600,00	0,20%	431.136,00	21.556,80	452.692,80	1.916,160
3	Хемија	гимназиско образование I	Слоботка Алексовска ✓	Прва година	мак	437	1.108,00	484.196,00	24.209,80	508.405,80	0,20%	483.227,61	24.161,38	507.388,99	1.105,784
4	Хемија	гимназиско образование I	Слоботка Алексовска ✓	Прва година	алб	428	1.108,00	474.224,00	23.711,20	497.935,20	0,20%	473.275,55	23.663,78	496.939,33	1.105,784
5	Хемија	гимназиско образование I	Слоботка Алексовска ✓	Прва година	тур	3	1.283,00	3.849,00	192,45	4.041,45	0,20%	3.841,30	192,07	4.033,37	1.280,434
6	Италијански јазик (втор странски јазик)	музичко образование - гимназиско	PROGETTO ITALIANO S.Magnelli, T.Marin ✓	Прва година	\N	80	1.796,00	143.680,00	7.184,00	150.864,00	0,20%	143.392,64	7.169,63	150.562,27	1.792,408
7	Германски јазик (четири годишно ССО) - Втор странски јазик	општо образовни	Prima - Friederike Jin, Lutz Rohrmna, Magdalena Michalak ✓	Втора година	\N	328	1.916,00	628.448,00	31.422,40	659.870,40	0,20%	627.191,10	31.359,56	658.550,66	1.912,168
8	Француски јазик (четири годишно ССО) - Втор странски јазик	општо образовни	VERSIONE ORIGINALE 3 - Monique Denyer, Christian Olliver, Emilie Perrison ✓	Втора година	\N	196	2.218,00	434.728,00	21.736,40	456.464,40	0,20%	433.858,54	21.692,93	455.551,47	2.213,564
9	Физика	гимназиско образование II	Ламбе Барандовски и Марија Велеска ✓	Втора година	мак	3357	1.026,00	3.444.282,00	172.214,10	3.616.496,10	0,30%	3.433.949,15	171.697,46	3.605.646,61	1.022,922
10	Физика	гимназиско образование II	Ламбе Барандовски и Марија Велеска ✓	Втора година	алб	1861	1.026,00	1.909.386,00	95.469,30	2.004.855,30	0,20%	1.905.567,23	95.278,36	2.000.845,59	1.023,948
11	Физика	гимназиско образование II	Ламбе Барандовски и Марија Велеска ✓	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,20%	260.512,93	13.025,65	273.538,58	1.408,178
12	Физика	гимназиско образование II	Ламбе Барандовски и Марија Велеска ✓	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,20%	21.122,67	1.056,13	22.178,80	1.408,178
13	Македонски јазик за паралелките на албански и турски наставен јазик	заеднички предмети - гимназиско III	Матилда Ковачева и Фахрије Морина ✓	Трета година	\N	813	1.388,00	1.128.444,00	56.422,20	1.184.866,20	0,20%	1.126.187,11	56.309,36	1.182.496,47	1.385,224
14	Албански јазик и литература	заеднички предмети - гимназиско III	Ремзи Несими, Валбона Тоска, Зекирија Незири, Агим Лека ✓	Трета година	алб	97	3.818,00	370.346,00	18.517,30	388.863,30	0,20%	369.605,31	18.480,27	388.085,57	3.810,364
15	Математика	заеднички предмети - гимназиско III	Јорданка Митевска, Иван Трајков и Лилјана Грибовска-Поповиќ ✓	Трета година	мак	10	2.864,00	28.640,00	1.432,00	30.072,00	0,20%	28.582,72	1.429,14	30.011,86	2.858,272
16	Математика	заеднички предмети - гимназиско III	Јорданка Митевска, Иван Трајков и Лилјана Грибовска-Поповиќ ✓	Трета година	алб	14	2.864,00	40.096,00	2.004,80	42.100,80	0,20%	40.015,81	2.000,79	42.016,60	2.858,272
17	Биологија	заеднички предмети - гимназиско III	Јорданка Димовска, Славчо Митев, Ицко Ѓоргоски ✓	Трета година	мак	7	1.909,00	13.363,00	668,15	14.031,15	0,20%	13.336,27	666,81	14.003,09	1.905,182
18	Биологија	заеднички предмети - гимназиско III	Јорданка Димовска, Славчо Митев, Ицко Ѓоргоски ✓	Трета година	алб	243	1.909,00	463.887,00	23.194,35	487.081,35	0,20%	462.959,23	23.147,96	486.107,19	1.905,182
19	Хемија	заеднички предмети - гимназиско III	Киро Стојановски и Слоботка Алексовска ✓	Трета година	алб	14	1.909,00	26.726,00	1.336,30	28.062,30	0,20%	26.672,55	1.333,63	28.006,18	1.905,182
20	Хемија	заеднички предмети - гимназиско III	Киро Стојановски и Слоботка Алексовска ✓	Трета година	тур	2	1.909,00	3.818,00	190,90	4.008,90	0,20%	3.810,36	190,52	4.000,88	1.905,182
21	Физика	заеднички предмети - гимназиско III	Мирјана Јоновска, Невенка Андоновска, Мимоза Ристова-Васова ✓	Трета година	алб	87	1.909,00	166.083,00	8.304,15	174.387,15	0,20%	165.750,83	8.287,54	174.038,38	1.905,182

22	Ликовна уметност	јазично уметничко - ком.А - III	Данчо Ордев, Маја Рауник- Кирков, Мишко Ралев, Викторија Еремеева- Наумовска, Александар Ордев, Игор Василев	Трета година	✓ мак	50	955,00	47.750,00	2.387,50	50.137,50	0,20%	47.654,50	2.382,73	50.037,23	953,090
23	Етика	општествено хуманистичко - ком.Б - III	Кирил Темков	Трета година	✓ мак	127	1.909,00	242.443,00	12.122,15	254.565,15	0,20%	241.958,11	12.097,91	254.056,02	1.905,182
24	Линеарна алгебра и аналитичка геометрија	природно математичко - ком. А - III	Костадин Тренчевски, Билјана Крстеска, Глигор Тренчевски и Снежана Здравевска	Трета година	✓ мак	2	1.909,00	3.818,00	190,90	4.008,90	0,20%	3.810,36	190,52	4.000,88	1.905,182
25	Социологија	општествено хуманистичко - ком.А - III	Нелко Стојаноски, Милева Ѓуровска и Зоран Матевски	Трета година	✓ мак	88	1.909,00	167.992,00	8.399,60	176.391,60	0,20%	167.656,02	8.382,80	176.038,82	1.905,182
26	Социологија	општествено хуманистичко - ком.А - III	Нелко Стојаноски, Милева Ѓуровска и Зоран Матевски	Трета година	✓ алб	5	1.909,00	9.545,00	477,25	10.022,25	0,20%	9.525,91	476,30	10.002,21	1.905,182
27	Италијански јазик (изборен)	јазично уметничко - ком.А - III	PROGETTO ITALIANO S.Magnelli, T.Marin	Трета година	✓ N	35	3.140,00	109.900,00	5.495,00	115.395,00	0,20%	109.680,20	5.484,01	115.164,21	3.133,720
28	Латински јазик	општествено хуманистичко - ком.А - III	Љубинка Басотова	Трета година	✓ мак	11	1.909,00	20.999,00	1.049,95	22.048,95	0,20%	20.957,00	1.047,85	22.004,85	1.905,182
29	Географија	природно математичко - ком. Б - III	Коле Павлов, Аце Миленковски, Ѓорѓи Павловски	Трета година	✓ мак	45	1.909,00	85.905,00	4.295,25	90.200,25	0,20%	85.733,19	4.286,66	90.019,85	1.905,182
30	Географија	природно математичко - ком. Б - III	Коле Павлов, Аце Миленковски, Ѓорѓи Павловски	Трета година	✓ алб	16	1.909,00	30.544,00	1.527,20	32.071,20	0,20%	30.482,91	1.524,15	32.007,06	1.905,182
31	Алгебра	природно математичко - ком. А - III	Костадин Тренчевски, Билјана Крстеска, Глигор Тренчевски и Снежана Здравевска	Трета година	✓ мак	2	1.909,00	3.818,00	190,90	4.008,90	0,20%	3.810,36	190,52	4.000,88	1.905,182
32	Педагогија	јазично уметничко - ком.Б - III	Марија Костова, Анета Бараковска, Ели Маказлиева	Трета година	✓ мак	20	1.909,00	38.180,00	1.909,00	40.089,00	0,20%	38.103,64	1.905,18	40.008,82	1.905,182
33	Педагогија	општествено хуманистичко - ком.Б - III	Марија Костова, Анета Бараковска, Ели Маказлиева	Трета година	✓ алб	15	1.909,00	28.635,00	1.431,75	30.066,75	0,20%	28.577,73	1.428,89	30.006,62	1.905,182
34	Македонски јазик и литература	заеднички предмети - гимназиско IV	Стојка Бојковска, Лилјана Минова-Ѓуркова, Димитар Пандев, Живко Цветковски, Наташа Аврамовска, Лорета Георгиевска Јаковлева	Четврта година	✓ мак	7	4.701,00	32.907,00	1.645,35	34.552,35	0,20%	32.841,19	1.642,06	34.483,25	4.691,598
35	Македонски јазик за учениците од другите заедници	заеднички предмети - гимназиско IV	Матилда Ковачева, Фахрије Морина	Четврта година	✓ N	409	2.030,00	830.270,00	41.513,50	871.783,50	0,20%	828.609,46	41.430,47	870.039,93	2.025,940
36	Математика	заеднички предмети - гимназиско IV	Јорданка Митева, Весна Манова Ераковиќ, Лилјана Грибовска-Поповиќ и Фросина Митрушева	Четврта година	✓ алб	30	3.525,00	105.750,00	5.287,50	111.037,50	0,20%	105.538,50	5.276,93	110.815,43	3.517,950
37	Филозофија	заеднички предмети - гимназиско IV	Бајрам Селмани	Четврта година	✓ алб	4	3.525,00	14.100,00	705,00	14.805,00	0,20%	14.071,80	703,59	14.775,39	3.517,950
38	Логика	општествено хуманистичко - ком.А - IV	Виолета Панзова	Четврта година	✓ мак	54	2.350,00	126.900,00	6.345,00	133.245,00	0,20%	126.646,20	6.332,31	132.978,51	2.345,300
39	Биологија	природно математичко - ком. Б - IV	Олгица Саракинова, Драгица Трајановска, Софија Ачковска	Четврта година	✓ мак	5	3.525,00	17.625,00	881,25	18.506,25	0,20%	17.589,75	879,49	18.469,24	3.517,950

40	Физика	природно математичко - ком. А - IV	Александар Андоновски, Доне Гершанов, Зора Митревска, Станое Стојменов и Оливер Зајко	Четврта година	мак	7	3.525,00	24.675,00	1.233,75	25.908,75	0,20%	24.625,65	1.231,28	25.856,93	3.517,950
41	Италијански јазик, трет странски јазик (изборен)	јазично уметничко - ком.А - IV	PROGETTO ITALIANO 2 T.Marin, S.Magnelli	Четврта година	N	20	3.626,00	72.520,00	3.626,00	76.146,00	0,20%	72.374,96	3.618,75	75.993,71	3.618,748
42	Економија	општествено хуманистичко - ком.А - IV	Лиља Дамеска	Четврта година	мак	9	3.525,00	31.725,00	1.586,25	33.311,25	0,20%	31.661,55	1.583,08	33.244,63	3.517,950
43	Менаџмент	општествено хуманистичко - ком.А - IV	Бобек Шуклев, Маја Шуклева	Четврта година	мак	10	2.350,00	23.500,00	1.175,00	24.675,00	0,20%	23.453,00	1.172,65	24.625,65	2.345,300
44	Социологија	општествено хуманистичко ком.Б - IV	Нелко Стојановски,Зоран Матески,Ксенофон Угриновски	Четврта година	мак	1	3.525,00	3.525,00	176,25	3.701,25	0,20%	3.517,95	175,90	3.693,85	3.517,950
45	Социологија	општествено хуманистичко ком.Б - IV	Нелко Стојановски,Зоран Матески,Ксенофон Угриновски	Четврта година	алб	9	3.525,00	31.725,00	1.586,25	33.311,25	0,20%	31.661,55	1.583,08	33.244,63	3.517,950
46	Филозофија	уметничко образование	Кирил Темков и Стефан Сидовски	Четврта година	мак	68	3.525,00	239.700,00	11.985,00	251.685,00	0,20%	239.220,60	11.961,03	251.181,63	3.517,950
ВКУПНО							9607	13.272.127,00	663.606,35	13.935.733,35		13.242.138,46	662.106,92	13.904.245,00	

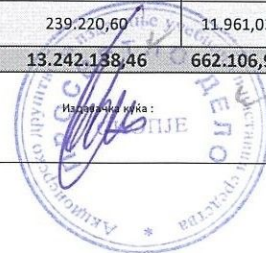
Членови на комисија :

1

2

3

Изготвил: _____



Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Трговско друштво за промет и услуги „Ст.Џорџ“ ДООЕЛ експорт – импорт Скопје, со седиште на ул. „Леринска“ бр.2, Скопје, претставувано од управителот Даница Бродбент, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Трговско друштво за промет и услуги „Ст.Џорџ“ ДООЕЛ експорт – импорт Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за една одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 3, учебници по:

Реден број	Предмет	Изборно подрачје	Година на изучување
1	Англиски јазик (прв странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година
2	Англиски јазик (четири годишно ССО) - Прв странски јазик	општо образовни	Четврта година

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 3 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/34 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/15 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 3 со бр. 10-9473/21 од 17.07.2026 година и Список

на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 3, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 1.837.977,18 (еден милион осумстотинитриесетиседум илјади деветстотиниседумдесетиседум денари и осумнаесет дени) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 3 изнесува 91.898,86 (деведесетиедна илјада осумстотинидеведесетиосум илјади денари и осумдесетишест дени).

Вкупниот износ за ДЕЛ 3 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 1.929.876,00 (еден милион деветстотинидваесетидевет илјади осумстотиниседумдесетишест) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;
- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),
- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до 31.08.2026 година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.

-издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

-издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

-издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

-при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

-издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф.д-р Весна Јаневска



Изготвил: Г. Тодороски
Контролирал: М. Масникова
Б. Мирчевска
Согласен: Н. Selmani
Одобрил: Роберт Аџипетров

ИЗДАВАЧ
Трговско друштво за промет и услуги
„Ст.Цорџ“ ДООЕЛ Скопје,

УПРАВИТЕЛ,
Даница Бродбент



ДЕЛ 3

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ДДВ)
							вредности без рабат				вредности со вклучен рабат				
1	Англиски јазик (прв странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско IV	FOCUS 4 - Sue Kay, Vaughan Jones, Daniel Brayshaw, Beata Trapnell	Четврта година	\N	219	4.203,00	920.457,00	46.022,85	966.479,85	0,10%	919.536,54	45.976,83	965.513,37	4.198,797
2	Англиски јазик (четири годишно ССО) - Прв странски јазик	општо образовни	FOCUS 4 - Sue Kay, Vaughan Jones, Daniel Brayshaw, Beata Trapnell	Четврта година	\N	169	5.440,00	919.360,00	45.968,00	965.328,00	0,10%	918.440,64	45.922,03	964.362,67	5.434,560
ВКУПНО						388		1.839.817,00	91.990,85	1.931.807,85		1.837.977,18	91.898,86	1.929.876,00	

Членови на комисија :

1

2

3

Издавачка куќа :



Бр. Nr. 10-9473/50

21-07-2026 20 год. vii

СКОПЈЕ - SHKUP



Бр. 05-106
22 07 2026 год.
СКОПЈЕ

ДОГОВОР

за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 4

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за издавачка дејност, производство, промет и услуги АЛБИ ДОО Скопје, со седиште на ул. „Даме Груев“ бр.7-7/2, Скопје, Центар, претставувано од управителот Елена Стефановска, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за издавачка дејност, производство, промет и услуги АЛБИ ДОО Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за една одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 4, учебници по:

Реден број	Предмет	Изборно подрачје	Година на изучување	Наставен јазик
1	Биологија	гимназиско образование I	Прва година	Македонски

2	Биологија	гимназиско образование I	Прва година	Албански
3	Биологија	гимназиско образование I	Прва година	Турски
4	Историја	гимназиско образование I	Прва година	Македонски
5	Историја	гимназиско образование I	Прва година	Албански
6	Историја	гимназиско образование I	Прва година	Турски
7	Математика	гимназиско образование II	Втора година	Македонски
8	Математика	гимназиско образование II	Втора година	Албански
9	Математика	гимназиско образование II	Втора година	Турски
10	Математика	гимназиско образование II	Втора година	Српски
11	Биологија	гимназиско образование II	Втора година	Македонски
12	Биологија	гимназиско образование II	Втора година	Албански
13	Биологија	гимназиско образование II	Втора година	Турски
14	Биологија	гимназиско образование II	Втора година	Српски

15	Математика	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Албански
----	------------	--	--------------	----------

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 4 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/35 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/3 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 4 со бр. 10-9473/9 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 4, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 16.742.062,59 (шеснаесет милиони седумстотиничетириесетидве илјади шеесетидва денари и педесетидевет дени) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 4 изнесува 837.103,13 (осумстотинитриесетиседум илјади стоитри денари и тринаесет дени).

Вкупниот износ за ДЕЛ 4 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 17.579.166,00 (седумнаесет милиони петстотиниседумдесетидевет илјади стошеесетисест) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);

- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;

- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);

- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;

- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)

- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.

- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА
проф.д-р Весна Јаневска



Изготвил: Г. Тодороски
Контролирал: М. Масникова
Б. Мирчевска
Согласен: Н. Selman
Одобрил: Роберт Аџипетров

ИЗДАВАЧ
ДРУШТВО ЗА ИЗДАВАЧКА ДЕЈНОСТ,
ПРОИЗВОДСТВО, ПРОМЕТ И УСЛУГИ АЛБИ ДОО

УПРАВИТЕЛ,
Елена Стефановска



ДЕЛ 4

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ДДВ)
вредности без рабат											вредности со вклучен рабат				
1	Биологија	гимназиско образование I	Гордана Димеска, Васка Стојкова, Александар Алексовски	Прва година	мак	435	1.108,00	481.980,00	24.099,00	506.079,00	0,00%	481.980,00	24.099,00	506.079,00	1.108,000
2	Биологија	гимназиско образование I	Гордана Димеска, Васка Стојкова, Александар Алексовски	Прва година	алб	425	1.108,00	470.900,00	23.545,00	494.445,00	0,00%	470.900,00	23.545,00	494.445,00	1.108,000
3	Биологија	гимназиско образование I	Гордана Димеска, Васка Стојкова, Александар Алексовски	Прва година	тур	3	1.283,00	3.849,00	192,45	4.041,45	0,00%	3.849,00	192,45	4.041,45	1.283,000
4	Историја	гимназиско образование I	Никола Минов	Прва година	мак	385	1.108,00	426.580,00	21.329,00	447.909,00	0,00%	426.580,00	21.329,00	447.909,00	1.108,000
5	Историја	гимназиско образование I	Никола Минов	Прва година	алб	372	1.108,00	412.176,00	20.608,80	432.784,80	0,00%	412.176,00	20.608,80	432.784,80	1.108,000
6	Историја	гимназиско образование I	Никола Минов	Прва година	тур	3	1.283,00	3.849,00	192,45	4.041,45	0,00%	3.849,00	192,45	4.041,45	1.283,000
7	Математика	гимназиско образование II	Верица Бакева Смиљкова и Горан Михајлоски	Втора година	мак	3680	1.540,00	5.667.200,00	283.360,00	5.950.560,00	0,20%	5.655.865,60	282.793,28	5.938.658,88	1.536,920
8	Математика	гимназиско образование II	Верица Бакева Смиљкова и Горан Михајлоски	Втора година	алб	1877	1.540,00	2.890.580,00	144.529,00	3.035.109,00	0,00%	2.890.580,00	144.529,00	3.035.109,00	1.540,000
9	Математика	гимназиско образование II	Верица Бакева Смиљкова и Горан Михајлоски	Втора година	тур	185	2.117,00	391.645,00	19.582,25	411.227,25	0,00%	391.645,00	19.582,25	411.227,25	2.117,000
10	Математика	гимназиско образование II	Верица Бакева Смиљкова и Горан Михајлоски	Втора година	срп	15	2.117,00	31.755,00	1.587,75	33.342,75	0,00%	31.755,00	1.587,75	33.342,75	2.117,000
11	Биологија	гимназиско образование II	Наталија Атанасова - Панчевска, Александар Алексовски, Гордана Димеска и Ицко Ѓорговски	Втора година	мак	3477	1.026,00	3.567.402,00	178.370,10	3.745.772,10	0,50%	3.549.564,99	177.478,25	3.727.043,24	1.020,870
12	Биологија	гимназиско образование II	Наталија Атанасова - Панчевска, Александар Алексовски, Гордана Димеска и Ицко Ѓорговски	Втора година	алб	1911	1.026,00	1.960.686,00	98.034,30	2.058.720,30	0,00%	1.960.686,00	98.034,30	2.058.720,30	1.026,000
13	Биологија	гимназиско образование II	Наталија Атанасова - Панчевска, Александар Алексовски, Гордана Димеска и Ицко Ѓорговски	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,00%	261.035,00	13.051,75	274.086,75	1.411,000
14	Биологија	гимназиско образование II	Наталија Атанасова - Панчевска, Александар Алексовски, Гордана Димеска и Ицко Ѓорговски	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,00%	21.165,00	1.058,25	22.223,25	1.411,000
15	Математика	заеднички предмети - гимназиско III	Боривоје Миладиновиќ, Никола Петрески	Трета година	алб	63	2.864,00	180.432,00	9.021,60	189.453,60	0,00%	180.432,00	9.021,60	189.453,60	2.864,000
ВКУПНО						13031		16.771.234,00	838.561,70	17.609.795,70		16.742.062,59	837.103,13	17.579.166,00	

Членови на комисија :

1
2
3

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIKA E MAQEDONISE SE VERIUT
МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА
MINISTRIA E ARSIMIT DHE SHKENCES
СКОПЈЕ-ШКУП
Бр. Nr. 10-9473/51
21-07-2026 20 год. VI
СКОПЈЕ - ШКУП

Друштво за промет и услуги
ТРИМАКС ДОО
Бр. 03/66
23-07-2026 год.
СКОПЈЕ

ДОГОВОР

за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 6

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, преставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за промет и услуги ТРИМАКС ДОО Скопје, со седиште на бул. Кузман Јосифовски-Питу 15/6 локал бр.1 – Аеродром, Скопје, претставувано од управителот Горан Димитров, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за промет и услуги ТРИМАКС ДОО Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за една одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 6, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наставен јазик
1	Географија	гимназиско образование I	Прва година	Македонски јазик

2	Географија	гимназиско образование I	Прва година	Албански јазик
3	Географија	гимназиско образование I	Прва година	Турски јазик

Набавката е спроведена согласно Одлуката за спроведување на набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 6 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/37 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/5 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 6 со бр. 10-9473/11 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 6, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува **716.288,76** (седумстотинишеснаесетилјадишестасумдесетиосумденарииседумдесетисестдени) денари без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 6 изнесува **35.814,44** (триесетипетилјадиосумстоичетиринаесетденариичетириесетичетиридени) денари.

Вкупниот износ за ДЕЛ 6 од договорот со пресметан ДДВ изнесува **752.103,00** (седумстотинипедесетидвеилјадистoitри) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;

- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);

- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;

- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);

- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;

- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)

- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.

- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф. д-р Весна Јаневска



Изготвил: Б.Митковски
Контролирал: М.Масникоса
Б.Мирчевска
Согласен: Н.Селмани
Одобрил: Роберт Аџиетров

ИЗДАВАЧ
Друштво за промет и услуги
ТРИМАКС ДОО Скопје

Горан Димитров



ДЕЛ 6

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
							вредности без рабат				вредности со вклучен рабат				
1	Географија	гимназиско образование I	Благоја Марковски	Прва година	мак	285	1.108,00	315.780,00	15.789,00	331.569,00	1,00%	312.622,20	15.631,11	328.253,31	1.096,920
2	Географија	гимназиско образование I	Благоја Марковски	Прва година	алб	365	1.108,00	404.420,00	20.221,00	424.641,00	1,00%	400.375,80	20.018,79	420.394,59	1.096,920
3	Географија	гимназиско образование I	Благоја Марковски	Прва година	тур	3	1.108,00	3.324,00	166,20	3.490,20	1,00%	3.290,76	164,54	3.455,30	1.096,920
ВКУПНО						653		723.524,00	36.176,20	759.700,20		716.288,76	35.814,44	752.103,00	

Членови на комисија :

1

2

3

Издавачка куќа :

Бр. Nr.

10-9473/52

Бр

01-261

ДОГОВОР

21-07-2026 20 год. VII
СКОПЈЕ-ШКУП

21.07

2025 год.

за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 7

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр. 54, 1000 Скопје, преставувано од министерката за образование и наука, проф. д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и
2. Друштво за производство, трговија и услуги Издавачки центар Три ДООЕЛ увоз-извоз Скопје, со седиште на ул. „Орце Николов“ бр. 93/1, Скопје, претставувано од управителот Бојан Саздов, од друга страна како „издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за производство, трговија и услуги Издавачки центар Три ДООЕЛ увоз-извоз Скопје како Издавач

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за една одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 7, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	Наставен јазик
1	Биологија	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	Албански јазик

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 7 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/38 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена

постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/20 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 7 со бр. 10-9473/27 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 7, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 23.100 (дваесет и три илјади и сто денари) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 7 изнесува 1.155 (илјада сто педесет и пет денари).

Вкупниот износ за ДЕЛ 7 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 24.255 (дваесет и четири илјади двесте педесет и пет денари).

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;
- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, одделение, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)

- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.

-издавачот не ги испорака навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

-издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

-издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

-при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

-издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф.д-р Весна Јаневска



Изготвил: Лиридона Буши
Контролирал: М.Масникоса
Б.Мирчевска
Согласен: H.Selmani
Одобрил: Роберт Аџиетров

ИЗДАВАЧ
ДРУШТВО ЗА ПРОИЗВОДСТВО,
ТРГОВИЈА И УСЛУГИ
ИЗДАВАЧКИ ЦЕНТАР ТРИ
ДООЕЛ УВОЗ-ИЗВОЗ Скопје
УПРАВИТЕЛ,
Бојан Саздов



ДЕЛ 7

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
							вредности без рабат					вредности со вклучен рабат			
1	Биологија	✓ заеднички предмети - гимназиско III	Сузана Диневска-Ковкарска, Софија Ачкоска	Трета година	алб	15	1.540,00	23.100,00	1.155,00	24.255,00	0,00%	23.100,00	1.155,00	24.255,00	1.540,000
ВКУПНО						15		23.100,00	1.155,00	24.255,00		23.100,00	1.155,00	24.255,00	

Членови на комисија :

1

2

3

Издавачка куќа :



за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 8



Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА – ДЕСИГН ДООЕЛ експорт-импорт Тетово, со седиште на ул. „Боро Вулиќ“ бр.6, локал 1 Тетово, претставувано од управителот Хасим Хамзаи, од друга страна како „Издавач“

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА – ДЕСИГН ДООЕЛ експорт-импорт Тетово како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за една одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 8, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наставен јазик
1	Турски јазик и литература	гимназиско образование I	Прва година	Турски јазик
2	Германски јазик (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	/

3	Германски (втор странски јазик)	општо образовни	Трета година	/
4	Германски јазик (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година	/
5	Германски јазик - втор странски јазик-(само за економска и угостителска струка)	општо образовни	Четврта година	/

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 8 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/39 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/4 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 8 со бр. 10-9473/13 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 8, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 6.519.146,04 (шест милиони петстотини и деветнаесет илјади сто четириесет и шест запирка нула четири денари) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 8 изнесува 325.957,30 (триста дваесет и пет илјади деветстотини педесет и седум запирка триесет денари).

Вкупниот износ за ДЕЛ 8 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 6.845.103 (шест милиони осумстотини четириесет и пет илјади сто и три денари).

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;

- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;

- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобриениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;

- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;

- обезбеди едитирачка форма на одобриениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;

- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;

- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);

- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;

- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);

- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;

- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утврдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),
- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

- а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,
- б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,
- в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,
- г) фактура,
- д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до **31.03.2027** година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.
- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,
- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,
- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),
- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,
- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф.д-р Весна Јаневска



ИЗДАВАЧ
Друштво за продукција,
маркетинг, дизајн, промет и
услуги АРБЕРИА – ДЕСИГН
ДООЕЛ експорт-импорт Тетово,

УПРАВИТЕЛ,
Хасим Хамзаи



Изготвил: Лиридона Буши
Контролирал: М.Масникоса
Б.Мирчевска
Согласен: H.Selmani
Одобрил: Роберт Аџиетров

ДЕЛ 8

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ДДВ)
вредности без рабат							вредности со вклучен рабат								
1	Турски јазик и литература ✓	гимназиско образование I	Ф.Хоџа, Е.Хоџа	Прва година	тур	141	2.566,00	361.806,00	18.090,30	379.896,30	1,00%	358.187,94	17.909,40	376.097,34	2.540,340
2	Германски јазик (втор странски јазик) ✓	заеднички предмети - гимназиско III	Beste Freunde B1.1 - Manuela Georgiakaki, Elisabeth Graf-Riemann, Anja Schumann, Christiane Seuthe	Трета година	\N	1012	1.736,00	1.756.832,00	87.841,60	1.844.673,60	1,00%	1.739.263,68	86.963,18	1.826.226,86	1.718,640
3	Германски (втор странски јазик) ✓	општо образовни	Beste Freunde B1.1 - Manuela Georgiakaki, Elisabeth Graf-Riemann, Anja Schumann, Christiane Seuthe	Трета година	\N	484	2.712,00	1.312.608,00	65.630,40	1.378.238,40	1,00%	1.299.481,92	64.974,10	1.364.456,02	2.684,880
4	Германски јазик (втор странски јазик) ✓	заеднички предмети - гимназиско IV	BESTE FREUNDE B1.2 - Manuela Georgiakaki, Elisabeth Graf-Reimann, Anja Shumann, Cristiane Seuthe	Четврта година	\N	1131	2.038,00	2.304.978,00	115.248,90	2.420.226,90	1,00%	2.281.928,22	114.096,41	2.396.024,63	2.017,620
5	Германски јазик - втор странски јазик-(само за економска и угостителска струка) ✓	општо образовни	BESTE FREUNDE B1.2 - Manuela Georgiakaki, Elisabeth Graf-Reimann, Anja Shumann, Cristiane Seuthe	Четврта година	\N	271	3.132,00	848.772,00	42.438,60	891.210,60	1,00%	840.284,28	42.014,21	882.298,49	3.100,680
ВКУПНО						3039		6.584.996,00	329.249,80	6.914.245,80		6.519.146,04	325.957,30	6.845.103,00	

Членови на комисија :

1

2

3





Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за графички услуги „Чабеј графика“ Дооел Тетово, со седиште на ул. „Љубо Божиновски“ бр.14, Тетово, претставувано од управителот Сами Беќири, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за графички услуги „Чабеј графика“ Дооел Тетово како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за едно одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 9, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наст. јазик
1	Психологија	јазично уметничко - ком.Б - IV	Четврта година	албански
2	Психологија	општествено хуманистичко ком.Б - IV	Четврта година	македонски

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 9 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/40 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/19 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 9 со бр. 10-9473/25 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 9, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 226.810, 00 (двесте дваесет и шест илјади осумстотини и десет) денари без пресметан ДДВ, бидејќи издавачот не е ДДВ Обврзник.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;
- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање

на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),
- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.

-издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

-издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

-издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

-при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

-издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за основно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф. д-р Весна Јаневска



Изготвил: Р.В.Лазаревска
Контролирал: М.Масникова
Б.Мирчевска
Согласен: Н.Селманов
Одобрил: Роберт Аџипетров

ИЗДАВАЧ
Друштво за графички услуги
„Чабеј графика“ Дооел Тетово

УПРАВИТЕЛ,
Сами Беџири



ДЕЛ 9

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ДДВ)
вредности без рабат											вредности со вклучен рабат				
1	Психологија ✓	јазично уметничко - ком.Б - IV	Лулзим Муртезани	Четврта година	алб	66	2.350,00	155.100,00		155.100,00	0,50%	154.324,50		154.324,50	2.338,250
2	Психологија ✓	општествено хуманистичко ком.Б - IV	Лулзим Муртезани	Четврта година	мак	31	2.350,00	72.850,00		72.850,00	0,50%	72.485,75		72.485,75	2.338,250
ВКУПНО						97		227.950,00	0,00	227.950,00		226.810,25	0,00	226.810,00	

Членови на комисија :

1

2

3

Издавачка куќа :



Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за графички услуги и трговија Арс Ламина ДОО Скопје, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.50, Скопје, претставувано од управителот Горан Црвенковски, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за графички услуги и трговија Арс Ламина ДОО Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за едно одредена година на образование, за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 10, учебници по:

Дел 10. Учебниците по наставните предмети :

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наст. јазик
1	Француски јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО	општо образовни	Прва година	/

2	Македонски јазик и литература	гимназиско образование I	Прва година	македонски
3	Англиски јазик (прв странски јазик)	гимназиско образование I	Прва година	/
4	Германски јазик втор странски јазик	гимназиско образование I	Прва година	/
5	Математика	гимназиско образование I	Прва година	македонски
6	Математика	гимназиско образование I	Прва година	албански
7	Математика	гимназиско образование I	Прва година	турски
8	Физика	гимназиско образование I	Прва година	македонски
9	Физика	гимназиско образование I	Прва година	албански
10	Физика	гимназиско образование I	Прва година	турски
11	Ликовна уметност	гимназиско образование I	Прва година	македонски
12	Ликовна уметност	гимназиско образование I	Прва година	албански
13	Ликовна уметност	гимназиско образование I	Прва година	турски
14	Спорт и спортски активности	гимназиско образование I	Прва година	македонски

15	Спорт и спортски активности	гимназиско образование I	Прва година	албански
16	Спорт и спортски активности	гимназиско образование I	Прва година	турски
17	Англиски јазик (четири годишно ССО) - Прв странски јазик	општо образовни	Втора година	/
18	Германски јазик (втор странски јазик)	гимназиско образование II	Втора година	/
19	Историја	гимназиско образование II	Втора година	македонски
20	Историја	гимназиско образование II	Втора година	албански
21	Историја	гимназиско образование II	Втора година	турски
22	Историја	гимназиско образование II	Втора година	српски
23	Француски јазик (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	/
24	Англиски јазик (прв странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	/
25	Англиски јазик (прв стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	Трета година	/
26	Италијански (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско III	Трета година	/
27	Италијански јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	Трета година	/

28	Француски јазик (втор странски јазик)	општо образовни	Трета година	
29	Француски јазик (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година	
30	Италијански јазик (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско IV	Четврта година	
31	Француски јазик (четири годишно ССО) - Втор странски јазик	општо образовни	Четврта година	
32	Италијански јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	Четврта година	

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 10 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/41 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 17.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/6 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 10 со бр. 10-9473/14 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 10, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 40.495.003, 46 (четириесет милиони четиристотини деведесет и пет илјади три денари и четириесет и шест дени) денари без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 10 изнесува 2.024.750, 17 (два милиони дваесет и четири илјади седумстотини и педесет денари и седумнаесет дени) денари.

Вкупниот износ за ДЕЛ 10 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 42.519.754, 00 (четириесет и два милиони петстотини и деветнаесет илјади седумстотини педесет и четири) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;
- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;
- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),
- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

- а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,
- б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,
- в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,
- г) фактура,
- д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој Договор, во предвидениот рок.
- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,
- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,
- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),
- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,
- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за основно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф.д-р Весна Јаневска



ИЗДАВАЧ
ДРУШТВО ЗА ГРАФИЧКИ
УСЛУГИ И ТРГОВИЈА
АРС ЛАМИНА ДОО СКОПЈЕ



Изготвил: Р.В.Лазареvsка
Контролирал: М.Месникоска
Б.Мирчевска
Согласен: H.Selmani
Одобрил: Роберт Аџинетров

ДЕЛ 10

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
вредности без рабат											вредности со вклучен рабат				
1	Француски јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	Agenda 1	Прва година	\N	81	1.920,00	155.520,00	7.776,00	163.296,00	0,10%	155.364,48	7.768,22	163.132,70	1.918,080
2	Македонски јазик и литература	гимназиско образование I	Емилија Величкова, Наташа Ацевска, Веселинка Лаброска и Тања Андонова – Митревска	Прва година	мак	654	1.866,00	1.220.364,00	61.018,20	1.281.382,20	0,10%	1.219.143,64	60.957,18	1.280.100,82	1.864,134
3	Англиски јазик (прв странски јазик)	гимназиско образование I	Empower (Level B1) G.Motta, H.V. Munich	Прва година	\N	1115	1.960,00	2.185.400,00	109.270,00	2.294.670,00	0,10%	2.183.214,60	109.160,73	2.292.375,33	1.958,040
4	Германски јазик втор странски јазик	гимназиско образование I	Ein Tolles Team A 2.2 – G.Motta	Прва година	\N	866	1.306,00	1.130.996,00	56.549,80	1.187.545,80	0,10%	1.129.865,00	56.493,25	1.186.358,25	1.304,694
5	Математика	гимназиско образование I	Билјана Крстевска, Костадин Тренчевски, Ѓорѓи Маркоски, Јасмина Маркоска	Прва година	мак	427	1.662,00	709.674,00	35.483,70	745.157,70	0,10%	708.964,33	35.448,22	744.412,54	1.660,338
6	Математика	гимназиско образование I	Билјана Крстевска, Костадин Тренчевски, Ѓорѓи Маркоски, Јасмина Маркоска	Прва година	алб	412	1.662,00	684.744,00	34.237,20	718.981,20	0,10%	684.059,26	34.202,96	718.262,22	1.660,338
7	Математика	гимназиско образование I	Билјана Крстевска, Костадин Тренчевски, Ѓорѓи Маркоски, Јасмина Маркоска	Прва година	тур	3	1.925,00	5.775,00	288,75	6.063,75	0,10%	5.769,23	288,46	6.057,69	1.923,075
8	Физика	гимназиско образование I	Зоран Станковиќ, Мелита Станковиќ и Марија Велевска	Прва година	мак	300	1.108,00	332.400,00	16.620,00	349.020,00	0,10%	332.067,60	16.603,38	348.670,98	1.106,892
9	Физика	гимназиско образование I	Зоран Станковиќ, Мелита Станковиќ и Марија Велевска	Прва година	алб	376	1.108,00	416.608,00	20.830,40	437.438,40	0,10%	416.191,39	20.809,57	437.000,96	1.106,892
10	Физика	гимназиско образование I	Зоран Станковиќ, Мелита Станковиќ и Марија Велевска	Прва година	тур	3	1.283,00	3.849,00	192,45	4.041,45	0,10%	3.845,15	192,26	4.037,41	1.281,717
11	Ликовна уметност	гимназиско образование I	Данчо Ордев и Александар Ордев	Прва година	мак	280	1.108,00	310.240,00	15.512,00	325.752,00	0,10%	309.929,76	15.496,49	325.426,25	1.106,892
12	Ликовна уметност	гимназиско образование I	Данчо Ордев и Александар Ордев	Прва година	алб	363	1.108,00	402.204,00	20.110,20	422.314,20	0,10%	401.801,80	20.090,09	421.891,89	1.106,892
13	Ликовна уметност	гимназиско образование I	Данчо Ордев и Александар Ордев	Прва година	тур	3	1.283,00	3.849,00	192,45	4.041,45	0,10%	3.845,15	192,26	4.037,41	1.281,717
14	Спорт и спортски активности	гимназиско образование I	Кристијан Кајчевски	Прва година	мак	280	1.108,00	310.240,00	15.512,00	325.752,00	0,10%	309.929,76	15.496,49	325.426,25	1.106,892
15	Спорт и спортски активности	гимназиско образование I	Кристијан Кајчевски	Прва година	алб	363	1.108,00	402.204,00	20.110,20	422.314,20	0,10%	401.801,80	20.090,09	421.891,89	1.106,892
16	Спорт и спортски активности	гимназиско образование I	Кристијан Кајчевски	Прва година	тур	3	1.283,00	3.849,00	192,45	4.041,45	0,10%	3.845,15	192,26	4.037,41	1.281,717
17	Англиски јазик (четири годишно ССО) - Прв странски јазик	општо образовни	THINK 2 -Herbert Puchta, Jeff Stranks	Втора година	\N	2071	2.420,00	5.011.820,00	250.591,00	5.262.411,00	0,10%	5.006.808,18	250.340,41	5.257.148,59	2.417,580
18	Германски јазик (втор странски јазик)	гимназиско образование II	G Motta	Втора година	\N	4084	1.353,00	5.525.652,00	276.282,60	5.801.934,60	0,10%	5.520.126,35	276.006,32	5.796.132,67	1.351,647
19	Историја	гимназиско образование II	Далибор Јовановски	Втора година	мак	3548	1.026,00	3.640.248,00	182.012,40	3.822.260,40	0,10%	3.636.607,75	181.830,39	3.818.438,14	1.024,974
20	Историја	гимназиско образование II	Далибор Јовановски	Втора година	алб	1875	1.026,00	1.923.750,00	96.187,50	2.019.937,50	0,10%	1.921.826,25	96.091,31	2.017.917,56	1.024,974
21	Историја	гимназиско образование II	Далибор Јовановски	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,10%	260.773,97	13.038,70	273.812,66	1.409,589
22	Историја	гимназиско образование II	Далибор Јовановски	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,10%	21.143,84	1.057,19	22.201,03	1.409,589

23	Француски јазик (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско III	AGENDA 3 (B1.1) Muriel Bidault, Gabrielle Chort, Fanny Kablan, Frederique Treffandier	Трета година	\N	668	1.736,00	1.159.648,00	57.982,40	1.217.630,40	0,10%	1.158.488,35	57.924,42	1.216.412,77	1.734,264
24	Англиски јазик (прв странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско III	THINK 3 (B1+) Herbert Puchta, Jeff Stranks and Peter Lewis-jones	Трета година	\N	1267	2.603,00	3.298.001,00	164.900,05	3.462.901,05	0,10%	3.294.703,00	164.735,15	3.459.438,15	2.600,397
25	Англиски јазик (прв стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	THINK 3 (B1+) Herbert Puchta, Jeff Stranks and Peter Lewis-jones	Трета година	\N	2570	3.426,00	8.804.820,00	440.241,00	9.245.061,00	0,10%	8.796.015,18	439.800,76	9.235.815,94	3.422,574
26	Италијански (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско III	SPAZIO ITALIA 3 (B1) - Maria Gloria Tommasini, Mimma Flavia Diaco	Трета година	\N	145	2.386,00	345.970,00	17.298,50	363.268,50	0,10%	345.624,03	17.281,20	362.905,23	2.383,614
27	Италијански јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	SPAZIO ITALIA 3 (B1) - Maria Gloria Tommasini, Mimma Flavia Diaco	Трета година	\N	10	3.140,00	31.400,00	1.570,00	32.970,00	0,10%	31.368,60	1.568,43	32.937,03	3.136,860
28	Француски јазик (втор странски јазик)	општо образовни	AGENDA 3 (B1.1) Muriel Bidault, Gabrielle Chort, Fanny Kablan, Frederique Treffandier	Трета година	\N	128	3.140,00	401.920,00	20.096,00	422.016,00	0,10%	401.518,08	20.075,90	421.593,98	3.136,860
29	Француски јазик (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско IV	AGENDA 4 B1.2 - Murielle Bidault, Gabirelle Chort, Fanny Cablan, Frederique Treffandier	Четврта година	\N	590	2.038,00	1.202.420,00	60.121,00	1.262.541,00	0,10%	1.201.217,58	60.060,88	1.261.278,46	2.035,962
30	Италијански јазик (втор странски јазик)	заеднички предмети - гимназиско IV	SPAZIO ITALIA 3 (B1) - Maria Gloria Tommasini, Mimma Flavia Diaco	Четврта година	\N	41	2.802,00	114.882,00	5.744,10	120.626,10	0,10%	114.767,12	5.738,36	120.505,47	2.799,198
31	Француски јазик (четири годишно ССО) - Втор странски јазик	општо образовни	AGENDA 4 B1.2 - Murielle Bidault, Gabirelle Chort, Fanny Cablan, Frederique Treffandier	Четврта година	\N	132	3.626,00	478.632,00	23.931,60	502.563,60	0,10%	478.153,37	23.907,67	502.061,04	3.622,374
32	Италијански јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	SPAZIO ITALIA 3 (B1) - Maria Gloria Tommasini, Mimma Flavia Diaco	Четврта година	\N	10	3.626,00	36.260,00	1.813,00	38.073,00	0,10%	36.223,74	1.811,19	38.034,93	3.622,374
ВКУПНО						22868		40.535.539,00	2.026.776,95	42.562.315,95		40.495.003,46	2.024.750,17	42.519.754,00	

Членови на комисија :

1 _____
2 _____
3 _____



Бр. Nr.

21-07-2026

20

год.

ДОГОВОР

за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 11

ДРУШТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ НА ДЕЦА И ВОЗРАСНИ
АРС СТУДИО ТАМАРА ДООЕЛ
Бр. 03-191/1
21.7.2026 год.
СКОПЈЕ

Склучен помеѓу:

1. МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. ДРУШТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ НА ДЕЦА И ВОЗРАСНИ „АРС СТУДИО“ ТАМАРА ДООЕЛ - СКОПЈЕ, со седиште на ул. „Максим Горки“ бр.31 а/2 Скопје, претставувано од управителот Тамара Јовановиќ Нешовска, од друга страна како „Издавач“

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за образование на деца и возрасни „Арс Студио“ Тамара ДООЕЛ – Скопје, како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за одредена година на образование за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 11, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наст. јазик
1	Италијански јазик (втор странски јазик)	општо образовни	Прва година	/
2	Македонски јазик за учениците од другите заедници	гимназиско образование I	Прва година	/
3	Француски јазик - втор странски јазик	гимназиско образование I	Прва година	/
4	Италијански јазик втор странски јазик	гимназиско образование I	Прва година	/

5	Руски јазик втор странски јазик	гимназиско образование I	Прва година	/
6	Италијански јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	Втора година	/
7	Македонски јазик за паралелките на албански и турски наставен јазик	гимназиско образование II	Втора година	/
8	Англиски јазик (прв странски јазик)	гимназиско образование II	Втора година	/
9	Француски јазик (втор странски јазик)	гимназиско образование II	Втора година	/
10	Италијански јазик (втор странски јазик)	гимназиско образование II	Втора година	/
11	Руски јазик (втор странски јазик)	гимназиско образование II	Втора година	/
12	Географија	гимназиско образование II	Втора година	Македонски јазик
13	Географија	гимназиско образование II	Втора година	Албански јазик
14	Географија	гимназиско образование II	Втора година	Турски јазик
15	Географија	гимназиско образование II	Втора година	Српски јазик
16	Спорт и спортски активности	гимназиско образование II	Втора година	Македонски јазик
17	Спорт и спортски активности	гимназиско образование II	Втора година	Албански јазик
18	Спорт и спортски активности	гимназиско образование II	Втора година	Турски јазик
19	Спорт и спортски активности	гимназиско образование II	Втора година	Српски јазик

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно

образование за учебната 2026/2027 година, заведена со бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 11 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/42 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/7 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 11 со бр. 10-9473/23 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 11, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 28.479.144,30 (дваесет и осум милиони четиристотини седумдесет и девет илјади сто четириесет и четири денари и триесет дени) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 11 изнесува 1.423.957,22 (еден милион четиристотини дваесет и три илјади девестотини педесет и седум денари дваесет и два дени).

Вкупниот износ за ДЕЛ 11 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 29.903.102,00 (дваесет и девет милиони девестотини и три илјади сто и два) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобраниот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобраниот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)

- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој договор, во предвидениот рок.

-издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

-издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

-издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

-при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

-издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ,
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф. д-р Весна Јаневска



ИЗДАВАЧ,
ДРУШТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ НА
ДЕЦА И ВОЗРАСНИ „АРС
СТУДИО“ ТАМАРА ДООЕЛ -
СКОПЈЕ

УПРАВИТЕЛ,
Тамара Јовановиќ Нешовска



Изготвил: Г.Панделиев
Контролирал: Мн.Масникова
Б.Мирчевска
Согласен: Н.Селманов
Одобрил: Роберт Аџипетров

ДЕЛ 11

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

p.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
							вредности без рабат				вредности со вклучен рабат				
1	Италијански јазик (втор странски јазик)	општо образовни	RAGAZZI IN RETE B1	Прва година	\N	45	1.920,00	86.400,00	4.320,00	90.720,00	0,00%	86.400,00	4.320,00	90.720,00	1.920,000
2	Македонски јазик за учениците од другите заедници	гимназиско образование I	L.Стојановска, А. Митревска	Прва година	\N	2208	933,00	2.060.064,00	103.003,20	2.163.067,20	0,00%	2.060.064,00	103.003,20	2.163.067,20	933,000
3	Француски јазик - втор странски јазик	гимназиско образование I	La Classe A2 - S.B.Todd, C. Vial	Прва година	\N	365	1.551,00	566.115,00	28.305,75	594.420,75	0,00%	566.115,00	28.305,75	594.420,75	1.551,000
4	Италијански јазик втор странски јазик	гимназиско образование I	NOI ci siamo 3 - T.A.Pellegrino, E.Ercolino	Прва година	\N	59	1.796,00	105.964,00	5.298,20	111.262,20	0,00%	105.964,00	5.298,20	111.262,20	1.796,000
5	Руски јазик втор странски јазик	гимназиско образование I	С.Чернишов, А.Чернишова	Прва година	\N	4	1.796,00	7.184,00	359,20	7.543,20	0,00%	7.184,00	359,20	7.543,20	1.796,000
6	Италијански јазик (втор стр.јазик за 4-ри годишно ССО)	општо образовни	RAGAZZI IN RETE B1 - Marco Mezzadri, Paolo E.Balboni	Втора година	\N	44	2.218,00	97.592,00	4.879,60	102.471,60	0,00%	97.592,00	4.879,60	102.471,60	2.218,000
7	Македонски јазик за паралелките на албански и турски наставен јазик	гимназиско образование II	Симон Саздов, Лилјана Стојановска и Анче Митровска	Втора година	\N	2166	1.026,00	2.222.316,00	111.115,80	2.333.431,80	0,00%	2.222.316,00	111.115,80	2.333.431,80	1.026,000
8	Англиски јазик (прв странски јазик)	гимназиско образование II	D.Spencer	Втора година	\N	5868	1.649,00	9.676.332,00	483.816,60	10.160.148,60	0,10%	9.666.655,67	483.332,78	10.149.988,45	1.647,351
9	Француски јазик (втор странски јазик)	гимназиско образование II	A. Payet, M.Stefanou, C.Vial, A.L. Moreno	Втора година	\N	1611	1.353,00	2.179.683,00	108.984,15	2.288.667,15	0,10%	2.177.503,32	108.875,17	2.286.378,48	1.351,647
10	Италијански јазик (втор странски јазик)	гимназиско образование II	A. Pellegrino, E. Ercolino	Втора година	\N	174	1.860,00	323.640,00	16.182,00	339.822,00	0,00%	323.640,00	16.182,00	339.822,00	1.860,000
11	Руски јазик (втор странски јазик)	гимназиско образование II	С. Чернишов, А. Чернишова	Втора година	\N	5	1.860,00	9.300,00	465,00	9.765,00	0,00%	9.300,00	465,00	9.765,00	1.860,000
12	Географија	гимназиско образование II	Аце Миленковски, Дејан Наковски, Весна Томовска и Цвета Ѓорѓиева	Втора година	мак	3346	1.026,00	3.432.996,00	171.649,80	3.604.645,80	0,12%	3.428.876,40	171.443,82	3.600.320,23	1.024,769
13	Географија	гимназиско образование II	Аце Миленковски, Дејан Наковски, Весна Томовска и Цвета Ѓорѓиева	Втора година	алб	1807	1.026,00	1.853.982,00	92.699,10	1.946.681,10	0,12%	1.851.757,22	92.587,86	1.944.345,08	1.024,769
14	Географија	гимназиско образование II	Аце Миленковски, Дејан Наковски, Весна Томовска и Цвета Ѓорѓиева	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,00%	261.035,00	13.051,75	274.086,75	1.411,000
15	Географија	гимназиско образование II	Аце Миленковски, Дејан Наковски, Весна Томовска и Цвета Ѓорѓиева	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,00%	21.165,00	1.058,25	22.223,25	1.411,000
16	Спорт и спортски активности	гимназиско образование II	Антонио Трпковски	Втора година	мак	3376	1.026,00	3.463.776,00	173.188,80	3.636.964,80	0,12%	3.459.619,47	172.980,97	3.632.600,44	1.024,769
17	Спорт и спортски активности	гимназиско образование II	Антонио Трпковски	Втора година	алб	1807	1.026,00	1.853.982,00	92.699,10	1.946.681,10	0,12%	1.851.757,22	92.587,86	1.944.345,08	1.024,769
18	Спорт и спортски активности	гимназиско образование II	Антонио Трпковски	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,00%	261.035,00	13.051,75	274.086,75	1.411,000
19	Спорт и спортски активности	гимназиско образование II	Антонио Трпковски	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,00%	21.165,00	1.058,25	22.223,25	1.411,000
ВКУПНО						23285		28.503.726,00	1.425.186,30	29.928.912,30		28.479.144,30	1.423.957,22	29.903.102,00	

Членови на комисија:

1

2

3



Бр. Nr.

10-9473/57

21-07-2026 20 год.

ДОГОВОР

за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 12

Друштво за издаваштво Shërtëria botuese		LITERA GROUP
досел Скопје • shknpj Shkup		
Data / Дата	Nr. / Бр.	
22.07.26	065-0307/26	

Склучен помеѓу:

1. МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. ДРУШТВО ЗА ИЗДАВАШТВО ЛИТЕРА ГРОУП ДООЕЛ СКОПЈЕ, со седиште на ул. ул. Железничка 24/1-7, Центар, 1000 Скопје, претставувано од управителот Афет Илјази, од друга страна како „Издавач“

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Литера Групп ДООЕЛ Скопје, како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за одредена година на образование за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 12, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наст. јазик
1	Музичка уметност	гимназиско образование I	Прва година	Македонски јазик
2	Музичка уметност	гимназиско образование I	Прва година	Албански јазик
3	Музичка уметност	гимназиско образование I	Прва година	Турски јазик
4	Хемија	гимназиско образование II	Втора година	Македонски јазик

5	Хемија	гимназиско образование II	Втора година	Албански јазик
6	Хемија	гимназиско образование II	Втора година	Турски јазик
7	Хемија	гимназиско образование II	Втора година	Српски јазик
8	Ликовна уметност	гимназиско образование II	Втора година	Македонски јазик
9	Ликовна уметност	гимназиско образование II	Втора година	Албански јазик
10	Ликовна уметност	гимназиско образование II	Втора година	Турски јазик
11	Ликовна уметност	гимназиско образование II	Втора година	Српски јазик

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 12 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/43 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/22 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 12 со бр. 10-9473/26 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 12, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 9.876.968,99 (девет милиони осумстотини седумдесет и шест илјади девестотини шеесет и осум денари деведесет и девет дени) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 12 изнесува 493.848,45 (четиристотини деведесет и три илјади осумстотини четириесет и осум денари четириесет и пет дени).

Вкупниот износ за ДЕЛ 12 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 10.370.817,00 (одесет милиони триста и седумдесет илјади осумстотини и седумнаесет) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;

- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобриениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобриениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;
- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;
- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утврдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој договор, во предвидениот рок.

- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено. Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени
Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште
Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ИЗДАВАЧ

ДРУШТВО ЗА ИЗДАВАШТВО
ЛИТЕРА ГРУП ДООЕЛ СКОПЈЕ

УПРАВИТЕЛ
Афет Илџи



ОТКУПУВАЧ

МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА

проф. д-р Весна Јанева



Изготвил: Г. Панеделевиќ
Контролиран: М. Масникова
Д. Мирчева
Сопствен: Н. Селман
Објавил: Роберт Ахмети

ДЕЛ 12

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ДДВ)	
								вредности без рабат				вредности со вклучен рабат				
1	Музичка уметност	✓	гимназиско образование I	Симона Зафировска, Теута Алими Сељмани	Прва година	мак	280	678,00	189.840,00	9.492,00	199.332,00	0,50%	188.890,80	9.444,54	198.335,34	674,610
2	Музичка уметност	✓	гимназиско образование I	Симона Зафировска, Теута Алими Сељмани	Прва година	алб	362	678,00	245.436,00	12.271,80	257.707,80	0,50%	244.208,82	12.210,44	256.419,26	674,610
3	Музичка уметност	✓	гимназиско образование I	Симона Зафировска, Теута Алими Сељмани	Прва година	тур	3	678,00	2.034,00	101,70	2.135,70	0,50%	2.023,83	101,19	2.125,02	674,610
4	Хемија	✓	гимназиско образование II	Марина Стојановска	Втора година	мак	3477	1.026,00	3.567.402,00	178.370,10	3.745.772,10	0,50%	3.549.564,99	177.478,25	3.727.043,24	1.020,870
5	Хемија	✓	гимназиско образование II	Марина Стојановска	Втора година	алб	1911	1.026,00	1.960.686,00	98.034,30	2.058.720,30	0,50%	1.950.882,57	97.544,13	2.048.426,70	1.020,870
6	Хемија	✓	гимназиско образование II	Марина Стојановска	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,50%	259.729,83	12.986,49	272.716,32	1.403,945
7	Хемија	✓	гимназиско образование II	Марина Стојановска	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,50%	21.059,18	1.052,96	22.112,13	1.403,945
8	Ликовна уметност	✓	гимназиско образование II	Нора Халими	Втора година	мак	3411	678,00	2.312.658,00	115.632,90	2.428.290,90	0,50%	2.301.094,71	115.054,74	2.416.149,45	674,610
9	Ликовна уметност	✓	гимназиско образование II	Нора Халими	Втора година	алб	1807	678,00	1.225.146,00	61.257,30	1.286.403,30	0,50%	1.219.020,27	60.951,01	1.279.971,28	674,610
10	Ликовна уметност	✓	гимназиско образование II	Нора Халими	Втора година	тур	185	706,00	130.610,00	6.530,50	137.140,50	0,50%	129.956,95	6.497,85	136.454,80	702,470
11	Ликовна уметност	✓	гимназиско образование II	Нора Халими	Втора година	срп	15	706,00	10.590,00	529,50	11.119,50	0,50%	10.537,05	526,85	11.063,90	702,470
ВКУПНО						11651		9.926.602,00	496.330,10	10.422.932,10		9.876.968,99	493.848,45	10.370.817,00		

Членови на комисија :

1

2

3

Издавачка кука :



Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за производство, трговија и услуги СТУДЕНТСКИ СЕРВИС ДОО увоз-извоз Скопје, со седиште на ул. Перо Наков бр. 112, Скопје, претставувано од управителот Орце Ристовски, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за производство, трговија и услуги СТУДЕНТСКИ СЕРВИС ДОО увоз-извоз Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за одредена година на образование за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 13, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наставен јазик
1	Информатика	гимназиско образование I	Прва година	македонски
2	Информатика	гимназиско образование I	Прва година	албански

3	Информатика	гимназиско образование I	Прва година	турски
4	Информатика	гимназиско образование I	Прва година	српски

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 13 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/44 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/30 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/10 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 13 со бр. 10-9473/17 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 13, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 5.450.041,86 (пет милиони четиристотинипедесет илјади четириесетиеден денар и осумдесетишест дени) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 13 изнесува 272.502,09 (двестотиниседумдесетидве илјади петстотини и два денари девет дени) денари.

Вкупниот износ за ДЕЛ 13 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 5.722.544,00 (пет милиони седумстотини дваесетидве илјади и петстотини четириесетичетири) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);

- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;

- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);

- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;

- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)

- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој договор, во предвидениот рок.

-издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

-издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

-издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

-при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

-издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за основно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф. д-р Весна Јаневска



Изготвил: Л. Буши
Контролирал: М. Масникоса
Б. Мирчевска
Согласен: H. Selmani
Одобрил: Роберт Аџипетров

ИЗДАВАЧ
Друштво за производство,
трговија и услуги СТУДЕНТСКИ
СЕРВИС ДОО увоз-извоз Скопје
УПРАВИТЕЛ,

Орце Ристовски



ДЕЛ 13

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
							вредности без рабат				вредности со вклучен рабат				
1	Информатика	гимназиско образование I	Т. Димов	Прва година	мак	3708	933,00	3.459.564,00	172.978,20	3.632.542,20	0,50%	3.442.266,18	172.113,31	3.614.379,49	928,335
2	Информатика	гимназиско образование I	Т. Димов	Прва година	алб	1951	933,00	1.820.283,00	91.014,15	1.911.297,15	0,50%	1.811.181,59	90.559,08	1.901.740,66	928,335
3	Информатика	гимназиско образование I	Т. Димов	Прва година	тур	141	1.283,00	180.903,00	9.045,15	189.948,15	0,50%	179.998,49	8.999,92	188.998,41	1.276,585
4	Информатика	гимназиско образование I	Т. Димов	Прва година	срп	13	1.283,00	16.679,00	833,95	17.512,95	0,50%	16.595,61	829,78	17.425,39	1.276,585
ВКУПНО						5813		5.477.429,00	273.871,45	5.751.300,45		5.450.041,86	272.502,09	5.722.544,00	

Членови на комисија :

1

2

3

Издавачка куќа :



ДОГОВОР
за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 14

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и
2. Друштво за издавачка дејност, промет и услуги ЕДУКА МАК ДОО Скопје, со седиште на ул. Михаил Цоков 2/2/12, Скопје, претставувано од управителот Светлана Маказлиева, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за издавачка дејност, промет и услуги ЕДУКА МАК ДОО Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за одредена година на образование за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 14, учебници по:

р.б	предмет	изборно подрачје	година на изучување	наставен јазик
1	Социологија	гимназиско образование II	Втора година	македонски
2	Социологија	гимназиско образование II	Втора година	албански

3	Социологија	гимназиско образование II	Втора година	турски
4	Социологија	гимназиско образование II	Втора година	српски

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9473/1 од 15.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година за ДЕЛ 14 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9473/45 од 20.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9473/20 од 20.07.2026 година, Понуда бр. 10-9473/24 од 17.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 14 со бр. 10-9473/28 од 17.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 14, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 5.714.880,01 (петмилиони седумстотиниичетиринаесет илјади осумстотиниисумдесет денари и еден ден) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 14 изнесува 285.744,00 (двестаосумдесетипет илјади седумстотиниичетириесетичетири) денари).

Вкупниот износ за ДЕЛ 14 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 6.000.624,00 (шест милиони шестотинидваесетичетири) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);

- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;

- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);

- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;

- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утврдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)

- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9473/2 од 16.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година..

Начинот на плаќање е утврден согласно измената на тендерската документација бр.26-823/3 од 17.07.2026 година, а прифатен со Изјава од страна на Издавачот.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казниени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој договор, во предвидениот рок.

- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА,
проф. д-р Весна Јаневска



Изготвил: Г. Тодороски
Контролирал: М. Масникова
Б. Мирчевска
Согласен: H.Selmani
Одобрил: Роберт Аџметров

ИЗДАВАЧ
Друштво за издавачка дејност,
промет и услуги ЕДУКА МАК ДОО

Скопје
УПРАВИТЕЛ,
Светлана Маказлиева



ДЕЛ 14

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ДДВ)
							вредности без рабат					вредности со вклучен рабат			
1	Социологија	✓ гимназиско образование II	Ило Трајковски и Надица Таневска Јанева	Втора година	мак	3466	1.026,00	3.556.116,00	177.805,80	3.733.921,80	0,50%	3.538.335,42	176.916,77	3.715.252,19	1.020,870
2	Социологија	✓ гимназиско образование II	Ило Трајковски и Надица Таневска Јанева	Втора година	алб	1857	1.026,00	1.905.282,00	95.264,10	2.000.546,10	0,50%	1.895.755,59	94.787,78	1.990.543,37	1.020,870
3	Социологија	✓ гимназиско образование II	Ило Трајковски и Надица Таневска Јанева	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,50%	259.729,83	12.986,49	272.716,32	1.403,945
4	Социологија	✓ гимназиско образование II	Ило Трајковски и Надица Таневска Јанева	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,50%	21.059,18	1.052,96	22.112,13	1.403,945
ВКУПНО						5523		5.743.598,00	287.179,90	6.030.777,90		5.714.880,01	285.744,00	6.000.624,00	

Членови на комисија :

1

2

3

Издавачка куќа :





ДОГОВОР
за откуп и дистрибуција на учебници за средно образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 15

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за издаваштво ЛИТЕРА ГРУП ДООЕЛ Скопје - Центар, со седиште на ул. Железничка бр. 24/1-7, Скопје, претставувано од управителот Афет Илази, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за издаваштво ЛИТЕРА ГРУП ДООЕЛ Скопје-Центар како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за одредена година на образование за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 15, учебници по:

р.б	предмет	струка	година на изучување
1	Албански јазик и литература	гимназиско образование II	Втора година
2	Музичка уметност	гимназиско образование II	Втора година

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-9843/1 од 27.07.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-9843/2 од 27.07.2026 година за ДЕЛ 15 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-9843/8 од 31.07.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-9843/6 од 29.07.2026 година, Понуда бр. 10-9843/3 од 29.07.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 15 со бр. 10-9843/4 од 29.07.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 15, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 9.379.631,18 (деветмилиони тристотиниседумтесетидевет илјади шестотинитриесетиеден денар и осумнаесет дени) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 15 изнесува 468.981,56 (четиристотинишеесетиосум илјади деветсотиниосумдесетиеден денар и педесетисест дени).

Вкупниот износ за ДЕЛ 15 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 9.848.613,00 (девет милиони осумстотиничетириесетиосум илјади и шестотинитринаесет) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;

- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),
- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **31.08.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице

овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-9843/2 од 27.07.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој договор, во предвидениот рок.

- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА
проф. д-р Весна Јаневска



ИЗДАВАЧ
Друштво за издаваштво ЛИТЕРА
ГРОУП ДООЕЛ Скопје-Центар

УПРАВИТЕЛ,
Афет Илази



Изготвил: Г. Тодороски
Контролирал: М. Масникова
Б. Мирчевска
Согласен: Н. Selmani
Одобрил: Роберт Аципетров

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
							вредности без рабат				вредности со вклучен рабат				
1	Албански јазик и литература	гимназиско образование II	А.Мустафа, Ф.Зекири	Втора година	алб	1879	2.053,00	3.857.587,00	192.879,35	4.050.466,35	0,50%	3.838.299,07	191.914,95	4.030.214,02	2.042,735
2	Музичка уметност	гимназиско образование II	С.Зафировска, Л. Алими Лумани	Втора година	мак	3346	1.026,00	3.432.996,00	171.649,80	3.604.645,80	0,50%	3.415.831,02	170.791,55	3.586.622,57	1.020,870
3	Музичка уметност	гимназиско образование II	С.Зафировска, Л. Алими Лумани	Втора година	алб	1807	1.026,00	1.853.982,00	92.699,10	1.946.681,10	0,50%	1.844.712,09	92.235,60	1.936.947,69	1.020,870
4	Музичка уметност	гимназиско образование II	С.Зафировска, Л. Алими Лумани	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,50%	259.729,83	12.986,49	272.716,32	1.403,945
5	Музичка уметност	гимназиско образование II	С.Зафировска, Л. Алими Лумани	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,50%	21.059,18	1.052,96	22.112,13	1.403,945
ВКУПНО						7232		9.426.765,00	471.338,25	9.898.103,25		9.379.631,18	468.981,56	9.848.613,00	

Членови на комисија:

1 _____

2 _____

3 _____



Издавачко куќа:

Бр/Нг 10-10620/16
ДОГОВОР
за откуп и дистрибуција на учебници за средно гимназиско образование
25 AUG 2026 за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 16
СКОПЈЕ - SHKUP

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, преставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА – ДЕСИГН ДООЕЛ експорт-импорт Тетово, со седиште на ул. „Видое Смилевски Бато“ бр.6, Тетово, претставувано од управителот Ермир Хамзаи, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за продукција, маркетинг, дизајн, промет и услуги АРБЕРИА – ДЕСИГН ДООЕЛ експорт-импорт Тетово како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за одредена година на образование за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно гимназиско образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 16, учебници по:

р.б	предмет	струка	година на изучување
1	Албански јазик и литература	гимназиско образование I	Прва година

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно гимназиско образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-10620/1 од 20.08.2026

година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-10621/2 од 20.08.2026 година за ДЕЛ 16 - учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-10621/10 од 24.08.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-10621/12 од 24.08.2026 година, Понуда бр. 10-10621/3 од 24.08.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 16 со бр. 10-10621/6 од 24.08.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 16, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 3.739.333,38 (тримилиони седумстотинитриесетидевет илјади тристотинитриесетитри денари и триесетиосум дени) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 16 изнесува 186.966,67 (стоосумдесетисест илјади деветсотинишеесетисест денари и шеесетисседум дени).

Вкупниот износ за ДЕЛ 16 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 3.926.300,00 (тримилиони деветстотинидваесетисест илјади и тристотини) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците

доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),
- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до 7.09.2026 година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-10621/2 од 20.08.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

Х. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој договор, во предвидениот рок.

-издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

-издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

-издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

-при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

-издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА
проф. д-р Весна Јаневска



ИЗДАВАЧ
Друштво за продукција,
маркетинг, дизајн, промет и
услуги АРБЕРИА – ДЕСИГН
ДООЕЛ експорт-импорт Тетово

УПРАВИТЕЛ,
Ермир Хамзаи



Изготвил: Г. Панделиев
Контролирал: М. Масникова
Б. Мирчевска
Согласен: Н. Selmani
Одобрил: Роберт Аџиџетров

1

2

3

Членови на комисија :

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единични цени за набавка за учебната 2026/27 год.															
p.6	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единична цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побаранот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побаранот тираж со ДДВ	пабат	вкупна вредност на побаранот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со пабат (без ДДВ)
2014							3.758.124,00	187.906,20	3.946.030,20	3.739.333,38			186.966,67	3.926.300,00	
ВКУПНО							3.758.124,00	187.906,20	3.946.030,20	0,50%	3.739.333,38	186.966,67	3.926.300,05	1.856,670	



Бр./Нг.

25 AUG 2026

20

год./м

ДОГОВОР

за откуп и дистрибуција на учебници за средно гимназиско образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 17

Друштво за производство трговија и услуги
СТУДЕНТСКИ СЕРВИС ДОО увоз-извоз

Бр. 047-1/26

25.08 2026 год.

СКОПЈЕ

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, преставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за производство, трговија и услуги СТУДЕНТСКИ СЕРВИС ДОО увоз-извоз Скопје, со седиште на ул. „Перо Наков“ бр.112, Скопје, претставувано од управителот Орце Ристовски, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за производство, трговија и услуги СТУДЕНТСКИ СЕРВИС ДОО увоз-извоз Скопје, како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеја 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за одредена година на образование за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно гимназиско образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 17, учебник по:

р.б	предмет	струка	година на изучување
1	Информатика	Гимназиско образование II	Втора година

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно гимназиско образование за учебната 2026/2027 година, заведена со бр.10-10620/1 од 20.08.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-10620/2 од 20.08.2026 година за ДЕЛ 17 - учебници за средно гимназиско образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр.10-10620/13 од 24.08.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-10620/10 од 24.08.2026 година, Понуда бр. 10-10620/4 од 24.08.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 17 со бр. 10-10620/7 од 24.08.2026 година и Список на учебници за средно гимназиско образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 17, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 5.780.215,69 (петмилиони седумстотиниосумдесет илјади двестаипетнаесет денари и шеесетидевет дени) без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 17 изнесува 289.010,78 (двестаосумдесетидевет илјади и десет денари и седумдесетиосум дени).

Вкупниот износ за ДЕЛ 17 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 6.069.226,00 (шест милиони шеесетидевет илјади двестадваесетишест) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;

- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;

- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;

- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10 (десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).

- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),

- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)

- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

-

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **07.09.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице

овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-10620/2 од 20.08.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој договор, во предвидениот рок.

- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно гимназиско образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА
проф. д-р Весна Јаневска



ИЗДАВАЧ
Друштво за производство,
трговија и услуги **СТУДЕНТСКИ**
СЕРВИС ДОО увоз-извоз Скопје,

УПРАВИТЕЛ,
Орце Ристовски



Изготвил: Г.Г. Трајчева
Контролирал: М. Масникоса
Б. Мирчарска
Согласен: Н. Selmani
Одобрил: Роберт Аџиетров

ДЕЛ 17

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ддв)
вредности без рабат											вредности со вклучен рабат				
1	Информатика	гимназиско образование II	Тодор Димов	Втора година	мак	3560	1.026,00	3.652.560,00	182.628,00	3.835.188,00	0,50%	3.634.297,20	181.714,86	3.816.012,06	1.020,870
2	Информатика	гимназиско образование II	Тодор Димов	Втора година	алб	1827	1.026,00	1.874.502,00	93.725,10	1.968.227,10	0,50%	1.865.129,49	93.256,47	1.958.385,96	1.020,870
3	Информатика	гимназиско образование II	Тодор Димов	Втора година	тур	185	1.411,00	261.035,00	13.051,75	274.086,75	0,50%	259.729,83	12.986,49	272.716,32	1.403,945
4	Информатика	гимназиско образование II	Тодор Димов	Втора година	срп	15	1.411,00	21.165,00	1.058,25	22.223,25	0,50%	21.059,18	1.052,96	22.112,13	1.403,945
ВКУПНО						5587		5.809.262,00	290.463,10	6.099.725,10		5.780.215,69	289.010,78	6.069.226,00	

Членови на комисија :

1 _____

2 _____

3 _____

Издавачка куќа :



ДОГОВОР

за откуп и дистрибуција на учебници за средно гимназиско образование
за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 18

Склучен помеѓу:

1. Министерство за образование и наука, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.54, 1000 Скопје, претставувано од министерката за образование и наука, проф.д-р Весна Јаневска, од една страна како Откупувач и

2. Друштво за графички услуги и трговија Арс Ламина ДОО Скопје, со седиште на ул. „Св. Кирил и Методиј“ бр.50, Скопје, претставувано од управителот Горан Црвенковски, од друга страна како „Издавач“.

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој договор се регулираат меѓусебните права и обврски помеѓу Министерство за образование и наука како Откупувач и Друштво за графички услуги и трговија Арс Ламина ДОО Скопје како Издавач.

Член 2

Договорните страни го склучуваат овој договор врз основа на член 55 став 1 точка в) алинеа 3 од Закон за јавните набавки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 24/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 87/21 и 14/25), од причина што издавачките куќи веќе ги имаат откупено авторските права за предметните учебници или се застапници на странски издавачи односно само една издавачка куќа го поседува ексклузивното право за еден одреден учебник, по еден одреден предмет, од еден одреден автор/и, за одредена година на образование за што има Решенија со кои се потврдува издавачкото право на секој учебник.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Предмет на овој договор е откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година за ДЕЛ 18, учебници по:

р.б	предмет	струка	година на изучување
1	Македонски јазик и литература	гимназиско образование	Втора година

Набавката е спроведена согласно Одлуката за јавна набавка на стоки како постапка со преговарање без објавување на оглас за: откуп и дистрибуција на учебници за средно образование за учебната 2026/2027 година, заведена со. бр. 10-10620/1 од 20.08.2026 година, согласно Техничките спецификации од тендерската документација бр. 10-10620/2 од 20.08.2026 година за ДЕЛ 18 - учебници за средно гимназиско образование за учебната 2026/2027 година, Одлуката за избор на најповолна понуда со бр. 10-10620/14 од 24.08.2026 година, Извештај од спроведена постапка бр. 10-10620/10 од 24.08.2026 година, Понуда бр. 10-10620/5 од 24.08.2026 година, Записникот од одржаното преговарање за ДЕЛ 18 со бр. 10-10620/8 од 24.08.2026 година и Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени (даден во прилог 1).

III. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 4

Вкупната вредност на овој договор за ДЕЛ 18, согласно приложениот список на учебници кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1), изнесува 8.086.884,02 (осум милиони осумдесет и шест илјади осумстотини осумдесет и четири илјади денари и два дени), без 5% ДДВ.

Вредноста на 5 (пет) % ДДВ за ДЕЛ 18 изнесува 404.344,02 (четиристотини и четири илјади триста четириесет и четири денари и два дени).

Вкупниот износ за ДЕЛ 18 од договорот со пресметан ДДВ изнесува 8.491.228,00 (осум милиони четиристотини деведесет и една илјада двеста дваесет и осум) денари.

Во износите од точка 1 од овој член е вклучен и дадениот попуст.

IV. ОБВРСКИ НА ИЗДАВАЧОТ

Член 5

Издавачот се обврзува да:

- испечати учебник согласно со одлуката за одобрување и употреба на учебник;
- учебникот стручно редактиран, ликовно и графички уреден, во електронска форма да го достави за поставување на учебникот во електронска и форма на електронска платформа за учебници;
- изврши превод, стручна редакција, ликовно, графичко и јазично уредување на одобрениот учебникот на јазиците на кои се изведува наставата во училиштата;
- обезбеди тираж по доставено барање од откупувачот, за времетраење на одлуката за одобрение за употреба на учебник;
- обезбеди едитирачка форма на одобрениот учебник за потребите од прилагодување и печатење на истиот за учениците со попреченост, по претходна согласност од авторот;
- обезбеди учебник во дигитална форма, доколку истото биде побарано од откупувачот;
- ги достави учебниците франко до училишта, согласно Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 2);
- изврши навремено и професионално доставување на учебниците согласно утврдениот рок во овој договор;
- да изврши ажурирање на дистрибуцијата на учебниците на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk согласно Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3);
- гарантира целосно за квалитетот и исправноста на учебниците;
- по барање на откупувачот да ги отстрани сите недостатоци кои настанале по вина на издавачот, како резултат на непридржувањето на обврските од овој договор или кои претставуваат скриени недостатоци, а под скриен недостаток се подразбира ако учебниците доставени од страна на издавачот имаат некој недостаток кој не можел да се открие со вообичаениот преглед при превземањето на учебниците;
- ги достави записниците со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците и изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на интернет страницата ucebnici.mon.gov.mk, до Откупувачот во рок од 30 (триесет) ден од извршената дистрибуција;
- достави до Откупувачот по еден примерок од секој учебник, согласно списокот на учебници по наслов, автор, јазик, година на образование, тираж и единечни цени кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1) без надомест.

Издавачот е должен, најдоцна во рок од 5 (пет) работни дена од склучувањето на овој договор, да достави безусловна банкарска гаранција со важност за целото времетраење на договорот продолжена за 15 дена, издадена од банка која е прифатлива за откупувачот во висина од 10

(десет) % од вкупно утвдениот износ со ДДВ од членот 4 на овој договор и тоа како средство за обезбедување на откупувачот дека издавачот навремено, квалитетно и според условите од овој договор ќе ја реализира испораката на учебниците и дека квалитетот на учебниците ќе биде согласно условите од овој договор и тендерската документација.

Откупувачот се обврзува на издавачот да му ја врати банкарската гаранција во рок од 15 (петнаесет) дена од денот на истекот на банкарската гаранција.

Откупувачот нема да ја врати банкарската гаранција од став 2 на овој член и ќе бара нејзино активирање од страна на банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од овој договор или заради наплата на договорните казни предвидени со овој договор.

V. ОБВРСКИ НА ОТКУПУВАЧОТ

Член 6

Откупувачот се обврзува да:

- изготви список на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени, кој е составен дел на овој договор (даден во прилог 1).
- изготви список за дистрибуција на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко до училиште (даден во прилог 2),
- изготви Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници (дадено во прилог 3)
- изврши исплата на средствата на Издавачот на начин и во рок утврдени во член 9 од овој Договор.

VI. РОК НА ИСПОРАКА И КВАНТИТАТИВЕН ПРИЕМ

Член 7

Издавачот се обврзува учебниците од член 3 на овој договор, навремено и на свој трошок да ги достави франко до училиште, најдоцна до **07.09.2026** година.

Количината на доставениот тираж во средното училиште ќе биде предадена пред Комисија составена од претставници од издавачот и директорот на училиштето, односно лице овластено од него, за што ќе се направи записник со испратниците со потпис и печат од училиштето за примопредавање на учебниците.

VII. КВАЛИТЕТ НА УЧЕБНИЦИТЕ

Член 8

Квалитетот на учебниците кои се предмет на овој договор мора да одговара на условите утврдени во техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација бр. 10-10620/2 од 20.08.2026 година.

VIII. НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 9

Начинот на плаќање е до 50% од вредноста утврдена во член 4 од овој договор, а во рок од 30 дена од денот на приемот на следнава документација:

- а) оригинал записници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,
- б) оригинал испратници за извршена дистрибуција франко училиште со печат на училиштето и целосно име и презиме на одговорно лице за прием на учебници од една страна и одговорно лице за испорака на учебници од друга страна,

в) со приложена изјава за извршена дистрибуција и електронско ажурирање на истата на веб страната, согласно упатството добиено од откупувачот,

г) фактура,

д) 1 (еден) примерок од секој испечатен/набавен учебник, согласно списокот за нарачка добиен од откупувачот.

Останатиот износ од вредноста на договорот ќе се исплати најдоцна до 31.03.2027 година.

IX. КАЗНЕНИ ПЕНАЛИ И ДОГОВОРНА КАЗНА

Член 10

Доколку издавачот задоцни со дистрибуција на учебниците и реализација на предметот на овој договор, онака како што е договорено или утврдено според роковите во овој договор, во таков случај издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казнени пенали во висина од 0,5% од вкупната вредност на овој договор со вклучен ДДВ за секој ден задоцнување, но не повеќе од 5% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 11

Во случај на раскинување на договорот согласно член 15 од овој договор, издавачот се обврзува да му плати на откупувачот казна во висина од 30% од вкупната вредност на овој договор, за што се согласни и двете договорни страни.

Член 12

Доколку откупувачот претрпел штета која го надминува износот на договорната казна, издавачот ќе исплати разлика до целосниот надомест на штета.

X. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ И УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 13

Договорот се смета за склучен со денот на неговото потпишување од двете договорни страни.

Времетраењето на овој договор е три месеци.

Член 14

Договорот може спогодбено да биде раскинат доколку договорните страни се договорат за истото.

Член 15

Откупувачот има право еднострано да го раскине овој договор доколку:

- издавачот не ја достави банкарската гаранција за квалитетно извршување од член 5 став 2 од овој договор, во предвидениот рок.

- издавачот не ги испорача навремено учебниците во рокот утврден во член 7 од овој договор,

- издавачот испорача учебници кои не се изработени според условите утврдени во техничката спецификација,

- издавачот испорача учебници кои не се во согласност со тиражот и списокот од член 5 од овој договор (даден во прилог 2),

- при испораката констатира дека испораката се одвива со забавено темпо, така што е очигледно дека работата нема да може да се заврши во рокот определен во овој договор,

- издавачот прекрши некоја одредба од овој договор, а прекршувањето не го исправи во рок од 5 (пет) дена од денот на добивањето на писмено предупредување од страна на откупувачот.

Член 16

Во случај на раскинување на овој договор по вина на издавачот, истиот е должен веднаш и без одлагање да му ги надомести сите штети (материјални и нематеријални) кои ќе му бидат предизвикани на откупувачот.

XI. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 17

За се што не е опфатено со овој договор соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи.

Член 18

Во случај на спор до кој може да дојде во врска со толкувањето и извршувањето на овој Договор, договорните страни ќе настојуваат спорот да го решат спогодбено.

Ако спорот не се реши спогодбено, договорните страни како надлежен суд за решавање на спорот го прифаќаат Основен Граѓански суд Скопје.

Член 19

Овој Договор е составен во 6 (шест) еднообразни примероци од кои 4 (четири) примероци за Откупувачот и 2 (два) примероци за Издавачот.

Прилог 1: Список на учебници за средно гимназиско образование по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени

Прилог 2: Списокот на учебници по предмет, автор/и, година на образование, наставен јазик и потребен тираж франко училиште

Прилог 3: Упатство за работа за издавачи информатички систем за нарачка и дистрибуција на бесплатни учебници

ОТКУПУВАЧ
МИНИСТЕРСТВО ЗА
ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

МИНИСТЕРКА
проф. д-р Весна Јаневска



ИЗДАВАЧ
Друштво за графички услуги и
трговија Арс Ламина ДОО Скопје

УПРАВИТЕЛ
Горан Црвенковски



Изготвил: Г.Панделиев
Контролирал: М.Масникова
Б.Мирчовска
Согласен: Н.Селманов
Одобрил: Роберт Аципетров

Прилог 1 : Список на учебници за средно образование по предмет, автор/и, година на изучување, наставен јазик, потребен тираж и единечни цени за набавка за учебната 2026/27 год.

р.б	предмет	изборно подрачје	автори	година на изучување	наст. јазик	тираж	единечна цена на учебник без ДДВ	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ (5%)	вкупна вредност на побараниот тираж со ДДВ	рабат	вкупна вредност на побараниот тираж без ДДВ	ДДВ 5%	Вкупно (со ДДВ)	ед.цена на учебник со рабат (без ДДВ)
							вредности без рабат					вредности со вклучен рабат			
1	Македонски јазик и литература	гимназиско образование II	Веселинка Лаброска, Емилија Величкова, Наташа Ацевска, Тања Андонова Митревска и Јованка Денкова	Втора година	мак	3943	2.053,00	8.094.979,00	404.748,95	8.499.727,95	0,10%	8.086.884,02	404.344,20	8.491.228,22	2.050,947
ВКУПНО						3943		8.094.979,00	404.748,95	8.499.727,95		8.086.884,02	404.344,20	8.491.228,00	

Членови на комисија :

1 _____

2 _____

3 _____

Издавачка куќа :

